

# VENEZUELA EN NOTAS

Año 2008

Mes 04

Año 2. Número 5

Revista Trimestral

Órgano Informativo Cultural de la Asociación Venezolana de Intérpretes y Productores de Fonogramas "AVINPRO"

*Turismo.*

*Isla de Margarita*

*40 velitas*

*para el Sexteto Juventud*

*Grandes maestros:*

*Vicente Emilio Soja*





**Editor:**

ASOCIACION VENEZOLANA DE  
INTÉRPRETES Y PRODUCTORES  
DE FONOGRAMAS "AVINPRO"

**Dirección:**

JESÚS R. COLMENARES

**Coordinación:**

CARLOS DE QUINTAL

**Redacción:**

JESÚS R. COLMENARES

**Colaboradores:**

OLGA TOVAR  
CARLOS DE QUINTAL  
NELSON PADILLA  
ALFREDO CHURIÓN  
REINA ZURI

**Relaciones Públicas:**

ALEXAI VÁSQUEZ

**Fotografías:**

VÍCTOR PÉREZ

**Diagramación y Diseño Gráfico:**

FERNANDO TOVAR

**Impresión:**

PIXELS COMPUTACIÓN, C.A.

**Tiraje:** 1.000 ejemplares

Depósito Legal: pp200602DC2367

ISSN: 1856-7096

Prohibida la reproducción total o parcial  
del material editorial y fotográfico

# SUMARIO

**1** EDITORIAL

**2** TECNOPATÍAS DEL MÚSICO

**4** PERSONAJES. RAÚL OMAR AVELEDO

**6** TEMAS JURÍDICOS. LA GESTIÓN COLECTIVA

**8** GRANDES MAESTROS. VICENTE EMILIO SOJO

**10** VIVENCIAS, ANÉCDOTAS Y CURIOSIDADES

**12** POR EL MUNDO DE LOS NIÑOS Y LA MÚSICA

**13** TEMAS VENEZOLANOS. EL MAMPULORIO

**14** GRANDES BANDAS. "ENTRELÍNEAS"

**15** INSTRUMENTOS ANTIGUOS. LA ZANFONA

**16** TALLER RESPIRATORIO VOCAL FISIOLÓGICO

**17** TURISMO. ISLA DE MARGARITA

**18** SALSA Y ALGO MÁS. EL SEXTETO JUVENTUD

**20** DIALOGUITOS

**22** ACTUALIDADES. FESTIVAL VENEZUELA ESPAÑA

**24** COCINANDO CON ZURY

# EDITORIAL



## **AVINPRO 15 AÑOS AL SERVICIO DE VENEZUELA**

*Las páginas del libro que guarda la Historia de Avinpro, están llenas de cosas verdaderamente hermosas. Al cuantificarlas, tenemos que recordar las buenas y malas, porque en ello está el verdadero sentido de ser y existir, de errar y aprender, de caer y volvernos a levantar.*

*Cuando nos disponemos a celebrar nuestros 15 años de vida, a maquillarnos para la gran fiesta, como las niñas que anhelan ponerse el traje largo, palpamos en el trasfondo melancólico de este sueño, que el mismo se ha hecho realidad, que hemos transitado los caminos siendo útiles a la sociedad a la cual nos debemos. A ese conglomerado al que pertenecemos como productores, artistas y músicos, unidos como la gran familia que somos y enalteciendo con el fruto creador del trabajo, la inmensa riqueza Cultural de nuestro País.*

*Creemos cada vez más en esta empresa, porque el proyecto sigue estando vivo como el primer día, y nos impulsa a seguir creciendo de un modo positivo en busca de la excelencia, tras haber logrado de manera transparente, el respeto y la credibilidad de afiliados y amigos.*

*Estos 15 años de intensa labor nos han permitido obtener logros SOCIALES en beneficio de un gremio que como el nuestro ha estado desasistido y abandonado.*

*Los retos siempre estarán ante nuestros ojos y tendremos que estar preparados, evolucionando con los nuevos compromisos, que nos traiga el devenir del tiempo.*

*Quiénes tenemos el grato privilegio de conformar el Consejo Directivo de Avinpro, nos regocijamos de alegría al saber que nuestro quehacer diario ha estado destinado al bien común de todos los afiliados y sentimos en lo más profundo de nuestros corazones la enorme satisfacción de saber que nuestros esfuerzos han dado sus frutos.*

*Estamos felices al celebrar 15 años, porque somos la gran familia musical de Venezuela.*

*Solo nos resta elevar una oración por CARLOS ESPARRAGOZA nuestro fundador, por habernos puesto las alas y a Dios todopoderoso por habernos permitido volar.*

# Tecnopatías del Músicao

## El “Trac” o miedo al escenario

El “trac” provoca alteraciones hormonales por afectación del eje de la hipófisis suprarrenal, y llega a un hipertiroidismo que, a menudo, se relaciona con cuadros de ansiedad.

En cuanto al mayor impacto producido hay que afirmar que es máximo en el cuello y la espalda, presentándose en un 35% de los solistas y en un 17% de los restantes músicos.

La característica general que aparece antes de una actuación es un estado de ansiedad, de cierto miedo al escenario, denominado “trac” y conocido también como “fiebre de candilejas”. Está condicionado por diversos factores: el tipo de actuación (solista o conjunto), el ambiente, el grado de protagonismo y la personalidad del músico.

Temblores, nerviosismo, aceleración del pulso, sequedad de boca e irritabilidad son sus principales manifestaciones. La concentración disminuye, la



tensión muscular aumenta y en ocasiones pueden aparecer náuseas y vómitos. La sequedad de boca afecta sobre todo a los cantantes e instrumentistas de viento, mientras que el temblor aparece en aquellos que utilizan teclado y cuerda.

Un estudio realizado en la Escuela de Música de la Universidad de Iowa (EE.UU.) saca la conclusión de que el 16% de los encuestados presenta problemas en la interpretación por causa de la ansiedad y más del 21% padecen estrés durante su carrera. Algunos consideran que ciertas dosis de “trac” son positivas para alcanzar el éxito. La expresión

científica la encontramos en la ley de Yerkes Dodson, que establece una relación entre el rendimiento y la motivación, y afirma que el rendimiento óptimo se consigue con un grado medio de motivación, que se incrementa si existe un ligero estrés.

El “trac” provoca alteraciones hormonales por afectación del eje de la hipófisis suprarrenal, y llega a un hipertiroidismo que, a menudo, se relaciona con cuadros de ansiedad. En cuanto al mayor impacto producido hay que afirmar que es máximo en el cuello y la espalda, presentándose en un 35% de los solistas y en un 17% de los restantes músicos; los más perjudicados son los trompetistas, arpistas, oboístas, y violinistas.

Investigando los efectos psicobiológicos se ha comprobado que las variables neuroendocrinas, epinefrina, norepinefrina y cortisol, así como la frecuencia cardíaca, aumentaban durante las actuaciones en público y no lo hacían si el concierto era privado. También se aprecia un mayor número de trastornos respiratorios y cardiovasculares y problemas maxilofaciales, auditivos y oftalmológicos.

Un estudio entre los componentes no cardíopatas de la orquesta de la BBC londinense demuestra la existencia de un 2% de alteraciones en el ST del electrocardiograma, muy frecuente en los estrenos, cuya intensidad aumentaba al interpretar

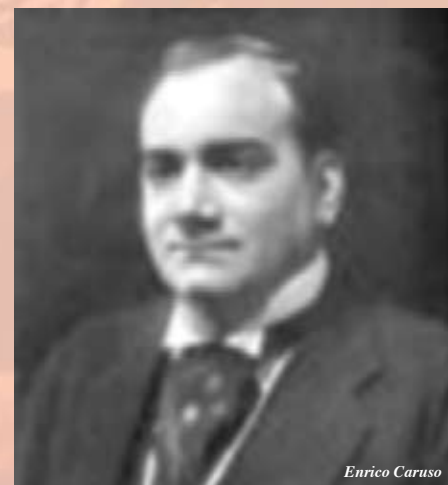
a Rachmaninoff y Tchaikovski y decrecía tocando Strauss y Mozart.

Muchos músicos intentan resolver el caso recurriendo a la medicación, pues un 20% de los componentes de Orquestas Sinfónicas toman fármacos contra el estrés, siendo los betabloqueantes y las benzodiazepinas los más usuales.

Los primeros pueden provocar náuseas, diarrea o insomnio y los segundos alteraciones psicomotrices, por lo que siempre deben administrarse bajo prescripción facultativa.

Parece que la terapia cognitiva es la que proporciona mejores resultados, sin olvidar el beneficio que se obtiene con la práctica de ejercicios gimnásticos, masajes y buenos hábitos alimenticios.

El control del “trac” es de suma importancia ya que si no se consigue puede conducir a la ansiedad y en última instancia a la depresión. A pesar de ello, como decía Caruso, “el artista que alardea de no estar nunca nervioso, no es un artista, es un loco o un mentiroso”.



Enrico Caruso

# Raúl Omar Aveledo



Notoria labor la realizada por este gran venezolano, nativo de San Felipe, quien se fue a Caracas cargado de sueños, los cuales hizo realidad, convirtiéndose en uno de los más importantes pioneros de la Radiodifusión Venezolana. Nos referimos a Raúl Omar Aveledo, quien tras cinco décadas como profesional, sigue inmerso en el Mundo de la Cultura a la que le ha dedicado la mayor parte de su vida.

Para el año de 1.947, Raúl Omar Aveledo, tuvo una intervención activa como Locutor Comercial y narrador de Radionovelas, promovió campañas publicitarias y le correspondió introducir en el mercado, productos como Jugos Yukery, Sopas Continental, Dos en Uno y Turrón Toddy.

Su participación como comunicador se ha desarrollado de manera activa, desde la producción de Libretos, Vallas, Cuñas publicitarias, Avisos de Prensa, hasta engranarse con el medio Audiovisual, donde posee un historial verdaderamente importante.

Su paso por la Radiodifusión dejó huellas profundas, en espacios que también son históricos como “El Bachiller y Bartolo”, y “Las Aventuras de Tarzan” por Continente, “El Deportista Toddy” “Tremendo Hotel”, “Recordando el Pasado” por Radio Caracas, y los Bloques de Novelas de Radiodifusora Venezuela y Radio Libertador.

No conforme con estas actividades buscó nuevos horizontes, participando en 1.954, en compañía de Juan Vene, en los programas “Carrera Panamericana de Autos” y “Folkloricos Venezolanos” por la Emisora “X.E.Q.” de la Radio Mexicana.

Hombre inquieto por naturaleza, antes de inaugurarse la Televisión en el País, emprendió viaje a Cuba para conocer los adelantos y sistemas del nuevo medio de

## Un pionero de la radiodifusión con

audiovisual de tan importante Casa de Estudios.

Cinco Décadas al servicio del País, es difícil plasmarlo en apenas unas cortas líneas, no obstante hemos querido destacar la labor pedagógica de este Venezolano, pionero en las Comunicaciones Sociales, en la Radio y la Televisión del País, para que su nombre no quede en el olvido como tantas figuras que han prestado innumerables servicios y aportes a la Cultura Venezolana.

Es deber de todo aquel que haya nacido en esta tierra y quienes venidos de otras latitudes comparten en hermandad, conocer a los hombres y mujeres, que han enriquecido nuestro gentilicio, porque ellos son el mejor ejemplo de dignidad y superación para las nuevas generaciones de Venezolanos.

Honor a quien lo merece, RAUL OMAR AVELEDO.



Comunicación, allí nació su decisión de estudiar por año y medio, Producción y Dirección Técnica de Programas de Televisión, obteniendo el título en 1.955.

a su regreso funda la primera planta de Televisión en el interior del País, "TELEVISA ZULIA" corría el año de 1.956.

Posteriormente su interés por este medio le llevó a estudiar Producción de Radio y Televisión "Clase A", obteniendo su título en 1.972, otorgado por la Asociación Internacional de Productores de Radio y Televisión de América Latina, con sede en la ciudad de México.

La vida de este insigne Comunicador siempre fue en ascenso, participando en todos los talleres de Medios realizados en distintos países del Mundo, y estando ligado al medio audiovisual donde es un hombre respetado y querido.

Su iniciación en el mundo de la Cultura se produce al ingresar a la Universidad Centro Occidental Lisandro Alvarado como Director del Centro de Tecnología.

De allí en adelante, comienza toda una historia, al crear innumerables proyectos de estudios para Radio y Televisión, Control Máster, Iluminación, Telecine,

Salón de Recepción, Grabación de Circuitos Cerrados, todo al servicio de la Universidad.

Gracias a su iniciativa como creador, se han podido grabar Congresos, Seminarios, Conferencias, Conciertos, Actos Académicos, Actos Culturales en general, que son la memoria sonora y



## cinco décadas en la cultura venezolana

# Temas Jurídicos

## LA GESTIÓN COLECTIVA DE LOS DERECHOS DE AUTOR Y CONEXOS SU NATURALEZA JURÍDICA Y LOS FINES PERSEGUIDOS

*Dr. Carlos De Quintal*

*En nuestra entrega anterior, hablamos sobre la historia de las entidades de gestión colectiva, las gestas que dieron origen a las primeras organizaciones de este tipo y su desarrollo a lo largo de los años, ahora bien, en este artículo abordaremos el tema relacionado con la naturaleza jurídica y los fines perseguidos por estas asociaciones.*





Podemos iniciar nuestra conversación diciendo que la esencia de las sociedades de gestión colectiva deriva de las atribuciones que poseen, para administrar los derechos de sus asociados según las normas internas y/o estatutarias, obteniendo los mejores beneficios económicos para ellos, el fomento de la producción intelectual, sin olvidar nunca, el mejoramiento cultural y social.

Por conducto de estas entidades, se realiza el ejercicio de los derechos patrimoniales de autor y de los derechos conexos. Dícese que “en un sentido lato, siempre que haya una actuación conjunta de un grupo de autores o de titulares de derecho de autor o conexos podría decirse que se está en presencia de esta actividad” como una forma de actuar “en interés de una pluralidad de autores o titulares de derechos”, que se efectúa “por un tercero, persona natural o jurídica al que cada uno de estos le haya otorgado los oportunos poderes de representación -gestión colectiva-”. (Delgado Porras Antonio, “La Función de las Sociedades de Gestión de Derechos de Autor y Derechos Conexos”. Condiciones necesarias para su cumplimiento, Curso de la OMPI sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos, en Cooperación con el Ministerio de Educación y Cultura del Ecuador, el Tribunal de Justicia del Acuerdo de Cartagena y la Sociedad de Autores y Editores (SGAE), Quito, noviembre de 1995).

La existencia de las sociedades de Gestión Colectiva tienen su justificación en:

- a) El ejercicio individual del derecho de autor resulta de muy difícil cumplimiento frente a la diversidad de usos que de la producción artística o literaria se realiza a través de comunicaciones públicas como radio, televisión, Hoteles, discotecas, restaurantes, salas de fiesta, tecnología digital, etc.
- b) Los derechos de simple remuneración concedidos a los artistas por la Convención de Roma y por las leyes nacionales no podrían llevarse a efecto

sin la gestión colectiva.

- c) La existencia de un gran número de artistas intérpretes, ejecutantes, escritores y en general titulares de derechos de autor con una relativamente débil posición negociadora y contractual para salvaguardar los derechos de remuneración, requiere de una efectiva representación por conducto de las sociedades de gestión.
- d) La garantía para el usuario de poder obtener licencia de uso por parte de una sociedad de gestión, que representa si no a todos, por lo menos a la gran mayoría de los titulares de derechos.

En síntesis la administración colectiva del derecho de autor y de los derechos conexos se justifica cuando tales derechos “no pueden ejercerse en la práctica de manera individual o cuando desde el punto de vista económico sea desventajosa” (Pérez Solís Miguel, “La Gestión Colectiva en los Umbrales del Siglo XXI: de los Derechos Conexos”, publicado en la Memoria del Tercer Congreso Iberoamericano sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos, Montevideo 1997, pág. 14). Más aún, frente al progreso y desarrollo de la tecnología digital que permite almacenar una inmensa cantidad y combinación de categorías de obras y fonogramas y en general de datos combinado en sistemas de multimedia, sistemas en los que las sociedades de gestión están en mejor capacidad de seguir el rastro de las interpretaciones o ejecuciones de obras protegidas por el derecho de autor y conexos, respecto de las cuales ha concedido licencia.

En conclusión, pudiéramos definir a las entidades de gestión colectiva, como las organizaciones que debidamente autorizadas por sus afiliados, (constituidos por autores, compositores, intérpretes, ejecutantes y productores de fonogramas y por el Estado), tienen como función:

- a) Vigilar las utilidades de las obras o fonogramas,
- b) Negociar con los usuarios corres-

pondientes, el otorgamiento de las licencias respectivas a cambio de una compensación económica justa y equitativa,

- c) Recaudar dichas cantidades de dinero y distribuirlas, entre sus legítimos titulares.

Desde el punto de vista de la naturaleza jurídica las sociedades de gestión colectiva, aunque no reguladas en las convenciones internacionales, tienden a ser organizadas como instituciones de naturaleza privada, sin perjuicio de que puedan ser sometidas a autorización de funcionamiento, a fiscalización o vigilancia por parte del Estado, como lo es el caso específico de Venezuela.

No participan estas instituciones de la naturaleza de sociedades mercantiles, por cuanto no están sujetas al aporte de capital de sus miembros, no se constituyen “intuitu personae”, no tienen fines de lucro, lo cual no indica que estén impedidas de desarrollar actividades económicas o actos mercantiles. Por estas características, las entidades de gestión colectivas son consideradas asociaciones “sui generis”, sujetas a una regulación especial (Véase Antequera Parilli Ricardo, Derechos de Autor, Dirección Nacional de Derechos de Autor, Caracas, segunda Edición, 1998, págs. 688 y 689).

En la sociedad de gestión la relación jurídica entre ésta y sus miembros o asociados puede ser la del mandato con representación para la administración de los derechos de autores, artistas o productores, el cual puede ser voluntario o por imperio de la ley. Consideran los tratadistas que la relación entre la asociación y sus miembros se asimila a una concesión o a una “cesión fiduciaria” con respecto a los derechos patrimoniales que ceda (Delgado Antonio, “Gestión Colectiva del Derecho de Autor y de los Derechos Conexos”, citado por Antequera Parilli, obra citada, pág. 697).

Llegamos al final de esta segunda parte, invitándolos para la próxima entrega donde continuaremos hablando de la Gestión colectiva en el marco de los 15 años de AVINPRO.

# Grandes Maestros

## Vicente Emilio Sojo

Penosa, fue la infancia de nuestro personaje, si tomamos en consideración las precarias condiciones económicas de un hogar estrictamente dependiente del trabajo doméstico, en este caso el que hacía Luisa León su señora madre, ya que su padre Francisco Reverón López, aún cuando le deparaba cuidadoso afecto, escasamente podía cubrir las necesidades de un niño con condiciones especiales dignas de mejor perfeccionamiento.

El nombre de Vicente le

fue dado en homenaje a su abuela Vicenta Sojo, honorable matrona por quien todos los hijos guardaban especial veneración.

Solía Vicente Emilio, vender conservas, hallacas, almidoncitos, pan de horno y todos los minúsculos productos que permitían la supervivencia del hogar. En esa medida que fue tomando responsabilidades también desde muy temprano se incorporó con ahincó a los estudios musicales.



*Casimiro Sojo*

La férrea disciplina y su innato talento le permitieron salir adelante, teniendo como ejemplo a su tío Casimiro, quien tocaba la guitarra y solía entonar temas de corte popular que en su mayoría escuchaba con atención por cuanto le resultaban desconocidos.

Dos personajes de los tantos que vio a lo largo de la vida le marcarían de manera definitiva; Juliana Blanco con

sus pies descalzos, silenciosa, pero impecable. Y el negro Carmen Blanco ágil bailarín del San Pedro, quienes representaban en su imaginación, el misterio profundo de lo sagrado y lo divino.

Gran parte de su tiempo lo dedica el joven Sojo a recorrer de manera mágica las líneas del pentagrama, sus jóvenes amigos palpan esa emoción interna, y le alientan con sus comentarios, pareciera que todos se han



*Casa de Vicente Emilio Sojo*

puesto de acuerdo para comprender sus posibilidades artísticas, nutridas de un sentimiento mayor.

La primera composición del catálogo del Maestro se registra en 1.911, ya residenciado en Caracas y con la edad de 23 años, se cree que antes de esta fecha es posible que hubiese compuesto más de un ensayo. Ese mismo año participó en un Concurso oficial con un Himno de su creación el cual obtuvo Mención Honorífica, demostrando su concienzuda labor armónica, y convirtiéndose pronto en un diestro conductor en el árbitro del Contrapunto.

Desde 1.914 hasta 1.918 época de la Primera Guerra Mundial desarrolla una intensa labor como Compositor y se desvela en afianzar el Contrapunto y todo cuanto se relaciona con el comportamiento de expresión derivado de la Polifonía, en ese sentido tuvo claridad en que para lograr destreza en la escritura

polifónica debía ejercitarla con suma dedicación y paciencia.

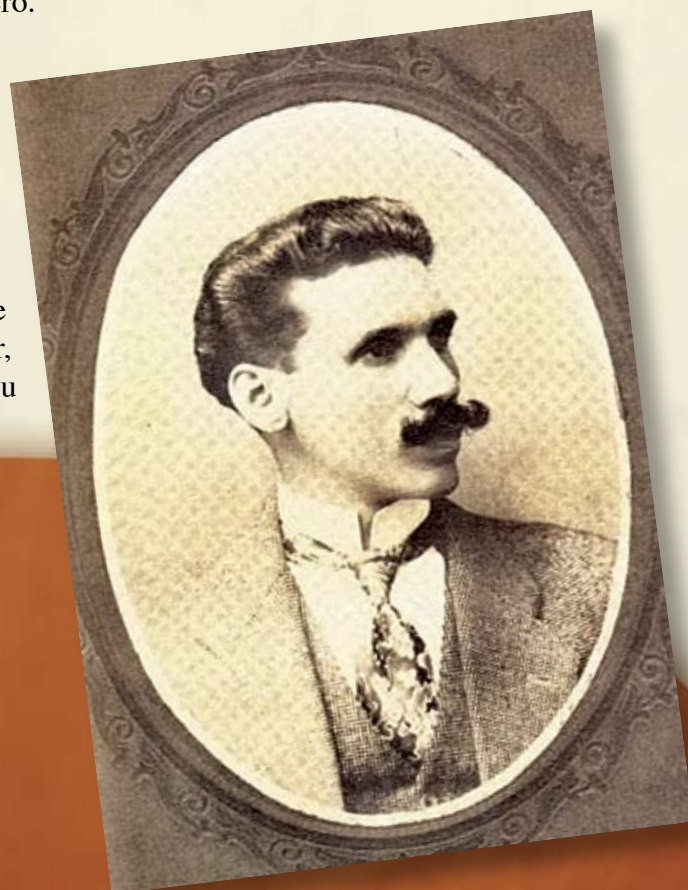
El resto de la Historia de este notable venezolano es largo de contar, fue Maestro de Capilla, compuso Himnos, Marchas Triunfales, Misas Corales, Blancas, cromáticas, escribió piezas cortas, Corales a Capella para voces oscuras, modalidad que para entonces no existía. Es de destacar que antes de 1.924 no se han encontrado obras Corales a Capella ni siquiera entre los músicos del período Colonial, es entonces a partir de 1.924 cuando sucede todo un movimiento creador, primero en la música sacra y luego en la profana, por lo que se le considera pionero.

Afirma el reconocido escritor Eduardo Lira Espejo, Sojo fue luminoso, pedagogo excepcional y creador puro, aparte de sus canciones de corte folklórico y popular, también se debe a su

notable empeño la creación del Orfeón Lamas y de la Orquesta Sinfónica Venezuela, habiendo enriquecido por igual el repertorio musical del niño venezolano, entregando melodías a tono con su edad, interés y autentico acento venezolano.

Avinpro al conmemorarse los 121 años de su nacimiento, le rinde el mas fervoro homenaje a su obra y obra para que siempre esté presente en la memoria de todos quienes aman la música, a la que se dio por entero.

VICENTE EMILIO SOJO, gloria del Arte Nacional.



# 121 años de su nacimiento

# Vivencias, anécdotas y



*Telésforo de Orca Hnos. Famosa Pulpería Caraqueña*

## **Los Supermercados copias de las célebres Pulperías**

Entre las cosas que han formado parte de nuestras costumbres como pueblo, estaban las celebres pulperías. En un aviso insertado en el caraqueñísimo diario *El Colombiano* fechado, el 14 de octubre de 1.823 el almacén “La Perla”, ubicado en la calle Carabobo, ofrecía el siguiente surtido;

- Levitas, Guirnaldas, Gorros de paja italiano, Candeleros plateados, Cajas de Jabón, Zapatos para Niños, Aceite de Oliva, Aceitunas Españolas.

En el siglo 19 existió una industria rudimentaria, la cual no podía abastecer la demanda, por ello con frecuencia hacían pedidos de diversos artículos a Europa y Estados Unidos, países que trataban de poner de la manera más rápida a través de vapores, la mercancía en el Puerto de la Guaira. Pues estos almacenes venezolanos, se caracterizaban por su seriedad tanto en los pedidos como en los pagos.

Otro de los grandes almacenes de la época fue el de Telésforo de Orca e Hijos, quienes ofrecían a precios moderados, o solidarios, algunos artículos, como vino en barriles, loza, harina, bastones de la india con puños de marfil, bacalao, jabón americano y manteca del norte.

Quizás muchos se pregunten si nos

estamos refiriendo a Venezuela, definitivamente si, al leer se habrán dado cuenta que estas pulperías tenían la particularidad de vender todo tipo de mercancía, lo que era muy común para la época. Con el correr del tiempo se pondrían nuevamente de moda, con otro nombre quizás más rimbombante “Supermercados” que son simplemente con un concepto de modernidad, una copia al carbón de aquellas celebres pulperías.

# curiosidades

## *“La Isla de Dios” por “La Isla del Diablo”*



La crónica, y la anécdota siempre ha estado presente en la vida del Venezolano, una de ellas aconteció en la caraqueñísima parroquia de la pastora.

Cuenta la crónica popular que en una oportunidad un hombre de la calle a quien apodaban “El Golfo” construyó para vivir una choza en la parte oeste del Puente de Miraflores, con tan mala suerte, que cuando menos pensaba todo el terraplén se iba abajo junto con el rancho, por lo cual un día muy furioso bautizo el sitio como “La Isla del Diablo”.

Poco tiempo después, el terreno fue comprado por un Cura que ejercía el rectorado de la iglesia de la parroquia,

por lo que los vecinos le cambiaron el nombre por el de “Isla de Dios”.

Era de suponer según contaban los moradores de la parroquia, que el padre eterno debió meter su mano en el asunto, por cuanto desde el día que le cambiaron el nombre, el terraplén jamás se volvió a derrumbar.

## *Caen Goteras*

Siendo Ministro de Relaciones Exteriores el Dr. Pedro Itriago Chacin, fue a visitarle una tarde a su Despacho, el célebre escritor Pedro Emilio Coll, quien estaba recién llegado de Europa, pero atravesaba una mala situación económica. Existía entre ellos una gran amistad desde los buenos tiempos universitarios.

Cuando el Dr. Chacin le vio, abrazándole fuerte le dijo:

“Que bien te ves Pedro Emilio, no hay para rejuvenecer como ir a Europa.”

A lo que el notable escritor hubo de responderle de inmediato, no lo puedo negar ilustre amigo, estoy muy bien de fachada, pero en el comedor caen goteras.



Pedro Emilio Coll

# Por el Mundo de los Niños y la Música

La magia de los niños se desborda en curiosidad entre 1 y 2 años. Es en ese tiempo cuando el período de descubrimiento se torna como la entrada a un mundo nuevo, lleno de olores, colores, motivos y música.

El niño empieza a cooperar, mostrándose enérgico y cariñoso, es importante que los padres y quienes cuidan a los bebés sepan que ellos tienen la capacidad natural de decir que “no” a lo que no le conviene, pero también para decir “sí”.

Esta es una edad bastante propicia para iniciarlos en la MÚSICA, no importa que sólo hagan ruido con objetos que emitan sonidos, de igual manera iniciarlos en otro idioma, que puede aprender paralelamente con la lengua materna.

A los niños hay que incentivarlos a que jueguen con objetos blandos que se deslicen por el suelo o choquen contra él, como las pelotas y ciertos juguetes plásticos, evitando todo aquello que puedan meterse a la boca y que represente un inminente peligro.

El niño por lo general en esta edad, suele ser testarudo, quiere hacer muchas cosas que los padres no quieren, y una de sus maneras de expresar esa frustración, ya que no pueden hablar con claridad, es formando una algarabía de esas que más bien asustan a los adultos.

Cuando esto suceda simplemente distráigalos con alguna actividad. Recuerde siempre que el niño está en una constante búsqueda donde no hay nada que pueda detenerles, por cuanto para ellos todo es mágico, nuevo y una de esas propuestas es la MÚSICA.



Camila Naranjo C.



# Temas Venezolanos

*Una manera didáctica de conocer y divulgar nuestras costumbres, raíces y vivencias, como una contribución de Avinpro a enaltecer el acervo cultural de la nación.*

## El Mampulorio

La primera investigación que conocemos del Mampulorio se debe al Escritor, poeta, e Investigador Juan Liscano, quien recopiló en 1.940 la música y algunos datos sobre este baile.

Con el tiempo se corroboraron las afirmaciones hechas por el escritor e investigador, de que se trata de un baile realizado en el velorio de un angelito, es decir una ceremonia funeraria, pero no fúnebre, porque como ustedes saben, se tenía por norma que la muerte de los niños menores de 7 años, no se lloraba, por cuanto los angelitos iban al cielo a pedir por sus padres y sus padrinos.

Esta interpretación de tipo espiritual, generó en América reuniones familiares más bien festivas, y de allí surgió que algunas expresiones folklóricas se bailaran, caso especial el del Mampulorio, manifestación típica de la costa Barloventeña del Edo Miranda.

En 1.941, el propio Juan Liscano, recogió una pieza en Curiepe Edo Miranda, la cual fue ejecutada en un velorio de Angelito, la denominaron Mampulorio, palabra no explicada en dichos informes, pero la cual forma parte del estribillo del canto. Esta pieza fue presentada a manera de canto y baile, y es que en el momento de la recopilación bailaban en el propio lugar del velorio al son de dicha música.

Destacamos que esta pieza fue ejecutada de la siguiente manera: se inició con prelude ejecutado con “taparita” aerófono formado por la unión de las dos manos del ejecutante, de modo que formen una cavidad dentro de la cual se sopla en la juntura de los dos pulgares. A este instrumento humano lo llaman en algunos lugares “guarura”. El cuatro, la tambora y las maracas completaron el acompañamiento que sirvió a toda la pieza y fue en ágil 5 x 8 lo mismo que el canto.

Por su ritmo, los instrumentos acompañantes y la estructura, esta pieza fue catalogada, como un tipo intermedio entre los golpes de tambor y la guasa, ya que mezcla armoniosamente elementos de ambos, pero adquiere a la vez un aspecto genuinamente criollo por su alejamiento de los caracteres africanos, tanto en lo melódico como en lo estructural.

La música del Mampulorio consta de una breve frase melódica, la cual se integra con una parte coral en la que se van nombrando de una manera agradable los diferentes objetos o prendas y usualmente entre la alternancia entre solista y coro se evidencia algún carácter de la música afro, elemento que puede constatarse también en la letra.



# Grandes Bandas

## “Entrelíneas”

Por: Alfredo Churión D.



*Un nuevo milenio debe haber sido el aliciente necesario para que cuatro emprendedores jóvenes se decidieran a crear una agrupación destinada a cambiar la historia de la música juvenil en Venezuela.*



Respaldados por una amistad de muchos años y con una pasión en común por el género del Rhythm & Blues comenzaron a trabajar con ahínco y pasión no solamente en sus voces y armonías, sino en los complicados pasos de baile que los llevarían a crear una de las coreografías más completas que un grupo de este estilo haya presentado jamás.

A la hora de escoger el nombre de la agrupación David, Johán, Román y Víctor buscaron algo que tradujera todo el sentimiento que imprimen a sus composiciones y el imperceptible halo de misterio que rodea a sus letras. Al mismo tiempo comienzan a observar y analizar los cambios musicales que se están dando en el mundo y resuelven definitivamente no encasillarse en un solo género.

Deciden entonces incursionar

en el reggaetón, pero dándole el toque de clase que ya venían mostrando en sus baladas. Y los resultados no se hacen esperar. La originalidad de su propuesta es de inmediato aceptada por los distintos medios de comunicación del país.

“Y es que solo tu amor” y “Dime que sí” ya permitían presagiar que estábamos ante algo nuevo y distinto en el panorama musical venezolano. Ahora con “Bombero” y “Te Siento” este presagio ha pasado a convertirse en realidad.

Una reconocida firma de modas y una cadena mundial de gimnasios ya los han adoptado como imagen de sus productos y servicios, lo que nos puede dar una idea de lo que de ellos se espera... Y lo que es mejor, el número de fanáticos que los sigue en cada una de sus presentaciones sigue creciendo cada día.





# Instrumentos Antiguos

## Antes del Renacimiento

# La Zanfona

La zanfona es uno de los instrumentos antiguos, que lograron trascender al pueblo, aun cuando tuvo periodos que se estaciono en la corte de los Reyes, específicamente en el periodo de Luís V.

Su estructura es muy parecida a un violín mecánico en el que varias cuerdas vibran por la fricción de una rueda en-resinada (situada en la caja de resonancia del instrumento) que gira gracias a un manubrio. Las notas van cambiando en la medida que se presionan las teclas de un teclado dotado de unas espadillas que acortan la cuerda melódica.

La zanfona normal tiene dos o tres cuerdas melódicas o cantantes, de las que se obtienen varias notas (alrededor de dos octavas de un piano), y dos o tres bordones a los lados, que emiten una sola nota (usualmente más grave). Esta nota sostenida independiente de la melodía es la que le ha valido el sobrenombre de gaita zamorana o de pobre, debido a la nota sostenida o bordón de la gaita.

Las zanfona actuales pueden llegar a tener 23 cuerdas, agrupadas en cuatro categorías: melódicas, bordones, rítmicas (o trompetas) y simpáticas (que vibran sin necesidad de tañirlas porque entran en resonancia

La zanfona apareció en Europa Occidental hacia el siglo

IX. Se usaba en la música religiosa medieval, requería dos intérpretes, recibía el nombre de organistrum ('organito') y más tarde vielle à roue ('viola a rueda') y symphonia.

La zanfona es uno de los instrumentos que cita El Arcipreste de Hita, Don Juan Ruiz (1283-1350). En su obra maestra del Mester de Clerecía, El Libro del Buen Amor, donde incluye una interesante relación de Instrumentos musicales utilizados durante ese período anterior al Renacimiento, tales como panderos, zampoñas, alboques, guitarra, trompas, corpudo laúd y citolas.

Este instrumento a partir del siglo XVI pasó a manos de trovadores, juglares y mendigos. Su época dorada llegó en el siglo XVIII, especialmente en la corte francesa, ya que ésta era la referencia de la moda en el resto de Europa.

A partir del siglo XVIII la zanfona vuelve a manos populares, ya que en la música académica se imponen otros instrumentos de cuerda de mayor calidad (como los violines, las violas, los violonchelos y los contrabajos).

A mediados del siglo XVIII apareció en Francia la zanfona-órgano conocida como vielle organiccée, que desapareció en poco tiempo.

Es muy importante, no confundir la Zanfona antigua con el acordeón

popular de Brasil al cual también se le da el nombre de sanfona con (S). O con la Zampoña del altiplano andino, rustico instrumento compuesto de varias cañas huecas.

La ejecución de la Zanfona ha tenido continuidad en el tiempo gracias a la Asociación Ibérica de la Zanfona, con sede en Madrid, quienes recientemente dictaron su curso de primavera, lo que vienen haciendo de manera ininterrumpida desde hace 27 años, dándole vigencia a este instrumento tan antiguo.



# La Preparación de Nuestros Afiliados Representa Seguridad Social

## Taller Respiratorio Vocal Fisiológico

**AVINPRO sigue encaminada a tratar de conseguir nuevos logros, en materia de salud y cultura, aplicando la fórmula de una mejor calidad de vida para sus afiliados**

En días pasados fue dictado en AVINPRO el Taller de Respiración Fisiológica para la voz, destinado a Cantantes, Declamadores, Locutores y Músicos, a cargo del reconocido Cantante Internacional y Profesor, CARLOS ALMENAR OTERO.

El taller que tuvo una duración de dos días, contó con 50 participantes, ligados al ambiente de la industria musical, habiendo sido becados dos niños, a quienes se les suministró todo el material didáctico para sus estudios en la casa.

Este curso que viene siendo dictado con mucho éxito por el Profesor Otero en distintas Universidades Estadounidenses, está basado en experiencias propias y en sus estudios realizados en la famosa Escuela Alemana del Bel Canto.

AVINPRO, que ha venido trabajando con mucho entusiasmo en todo cuanto esté al servicio de sus afiliados en materia de Cultura y seguridad social, ofreció este taller, el primero de una serie, de manera gratuita, dándose por un hecho que en el mes de Agosto, estén ofreciendo otro similar, dada la cantidad de personas que no pudieron participar por haberse agotado los cupos.



*Carlos Almenar Otero en pleno Taller*



*Carlos Almenar Otero y Mariela de González en uno de los ejercicios*



*La Licenciada Lleralba González lee la placa que le otorgó AVINPRO al Maestro*

# Isla de Margarita



**El Caney  
de Felo**



Apacible en toda su extensión. Misteriosa y bella, es la Isla de Margarita, con sus playas majestuosas, donde las olas parecieran confundirse con el azul del cielo en una sola dimensión. Allí anclado en sus dominios está “El Caney de Felo” uno de los lugares ideales para disfrutar en Margarita de la buena comida.

Caracterizado por su agradable y jovial ambiente con música típica de los llanos, brinda al turista una excelente opción a la hora de elegir, con la mejor carne de toda la región y la esmerada atención de un personal especialmente preparado para atenderle como usted se merece.

Los viernes, sábados y Domingos la música en vivo a cargo del Maestro Remigio García y su Conjunto, y la especialidad de la casa, la sabrosa comida criolla.

El Caney de Felo está ubicado en Calle Fraternidad Vía a La Asunción, frente Urb. El Oasis y la Fundación Margarita. Los Robles. Isla de Margarita.

Para mayor información visite las páginas;  
[webmaster@buscacaribe.Cjb.net](mailto:webmaster@buscacaribe.Cjb.net)  
[info@caneydefelo.cjb.net](mailto:info@caneydefelo.cjb.net)



# Salsa y Algo Más

## 46 Velitas para

*La vida de las agrupaciones musicales usualmente dura poco, analizarlo sería complejo por múltiples razones, sin embargo hay organizaciones que logran mantenerse en el tiempo, una de ellas es el famoso SEXTETO JUVENTUD*

Nació “El Sexteto” el 13 de Mayo de 1.962, por lo cual cumplirán 46 años, deleitando a todos los melómanos y al público en general, no solo de Venezuela, ya que han trascendido las fronteras patrias.

Mantenerse no ha sido fácil, refiere OLINTO MEDINA, su Director. Lo hemos hecho a base de muchos sacrificios, constancia, y profesionalismo, ya que desde que salimos a la palestra, hemos estado muy claros de lo que perseguimos en al ámbito de la música latina.

Creadores del 90% de la música que

interpretan, esa faceta ha sido uno de los grandes éxitos de la Agrupación, ya que han logrado una identidad propia, con sus mensajes y con un estilo inimitable.

Temas como “LA CARCEL”, “MI CALVARIO”, “CAMELO Y CHOCOLATE”, “SANDRA MORA”, “CUANDO LLORA UN HOMBRE” y cientos más, conforman el rico repertorio que les identifica en cualquier lugar del mundo.

Inicialmente la agrupación se fundó con el nombre de Conjunto Rítmico Juventud, luego cambiaria por el que conocemos SEXTETO JUVENTUD, estando integrado en su inicio por OLINTO MEDINA



# El Sexteto Juventud

como Director y Bajista, Juan Medina en la Guitarra, Arturo López como vocalista, Elio Pacheco en la tumbadora, Carlos Croquer en la batería, e Isaías en el bongó.

En 1.963, Elio Pacheco se ve impedido de continuar con la agrupación y recomienda al bongosero Carlos Quintana, para que lo sustituya, lo cual contó con la aprobación de Olinto Medina.

El resto es Historia, una discografía inmensamente rica, giras Internacionales por Aruba, Curazao, Bonaire, Puerto Rico, Colombia. Todos los Premios que se otorgan en el País, y el más reciente “Patrimonio Cultural de Caracas”.

Por el Sexteto han pasado a lo largo de estos 46 años músicos y Cantantes de una gran calidad, lo que le ha permitido tener permanencia en el tiempo, por cuanto la filosofía del grupo siempre se mantuvo intacta. Pioneros de la llamada salsa en el País, fue el primer Sexteto que hizo su aparición en ese estilo de música en el ámbito nacional, logrando acreditarse en el mercado discográfico, por la calidad exhibida en cada una de sus interpretaciones.

Estos 46 años de vida artística es una demostración de que el Sexteto nació para hacer Historia en la Memoria Artística del País, consolidándose a través del tiempo

como una de las Agrupaciones musicales más auténticas en el género de la música popular afrocaribe.

Para Avinpro, es satisfactorio poder brindarle estas notas, por demás bien merecidas, y expresarles la inmensa alegría que sentimos de contarles como afiliados de nuestra Entidad.

En Avinpro vamos encaminados a construir nuestra propia historia y el SEXTETO JUVENTUD, es parte de ella. MUCHÍSIMAS FELICITACIONES y rumbo A LOS 50.





Fuerza 3B

• **“BABY ROD”** es el nuevo integrante de FUERZA3B, la mejor agrupación venezolana en reggaetón, merengue house y ahora salsa”, ya que estos muchachos acaban de grabar la nueva versión de su éxito “Sola sola” en ritmo salsero. Con la incorporación de BABY ROD y la ya reconocida calidad interpretativa de ANFERNY y TONY, esta agrupación termina de consolidarse y proyectarse como la mejor en este año 2008. BABY ROD le añade al grupo musical “mucho amor y simpatía” entre sus fanáticos...

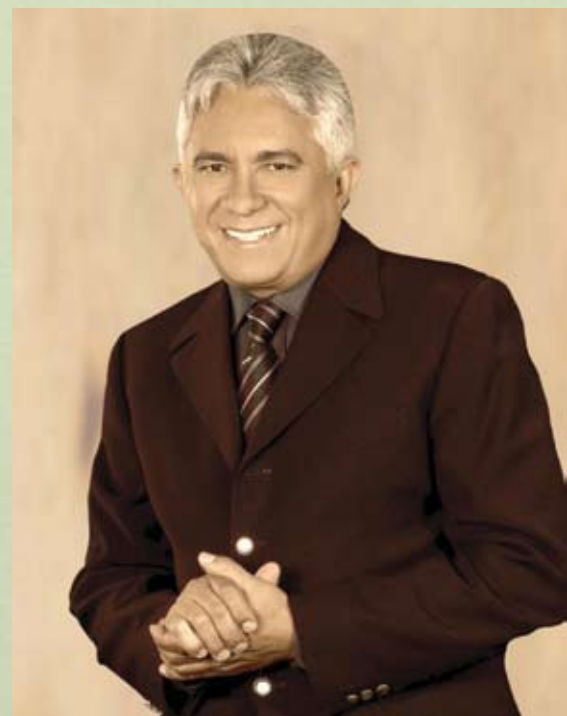
• **REYNA LUCERO** avanza a millón con la promoción de su tercer sencillo “Yo soy la Reina” de

su reciente CD del mismo nombre y tema de la autoría de Cruz Tenepe. Anteriormente sonaron y fueron éxitos: Tú recuerdo de Luis Sarmiento y Volvió el amor de Adolfo Paz Rolito... Reyna con este CD suma un total de 30 discos en su larga y brillante trayectoria de más de tres décadas. ¡Sin duda que REYNA es la reina del folklore!....

• **RAMÓN SANABRIA** “Su Majestad de la Declamación”, muy exitoso con su CD “Venezuela en versos”, dos temas en promoción (“La perra de Parra” y “Romelia”) han ocupado el liderato en la cartelera criolla “DIALOGANDO CON EL FOLKLOR”...

• **REYNALDO ARMAS** comenzó su campaña electoral en procura de la gobernación de su estado (Guárico). Visitó Calabozo y Valle de la Pascua y otras poblaciones guariqueñas y creó gran expectativa, ¡Reynaldo mueve al pueblo guariqueño!...”Trabajaré por la reconciliación de los guariqueños y para construir el estado modelo para las generaciones futuras y que sirva de ejemplo para el resto del país”, dijo. Su consigna es: “El tercer camino, el camino de la reconciliación”...

su propuesta musical viene en una onda tropical que mezcla un poco de Pop, Bachata, Cumbia Mexicana y Colombiana. “Es un concepto musical innovador creado por Yasmil Marrufo y Ender Áñez”, en el cual se incorpora nuestro gran instrumento: el cuatro. La agrupación cuenta con Ender Áñez como su productor ejecutivo, un hombre del disco que ha llevado a todos sus artistas a los primeros lugares de las carteleras y de popularidad, prueba de ello son el mismo YK’RUS, LOS PELAOS, GRAN COQUIVACOA y VÍCTOR MUÑOZ, por nombrar los más recientes...



Reynaldo Armas

• **YK’RUS**, agrupación con-formada por Argenis David, Helí y los gemelos Leandro y Leonardo, presenta un proyecto musical con identificación propia que se sale de lo convencional,

• **MUGUETT AGUILAR** prepara nueva producción discográfica “El amor es la mejor música”, su primer promocional tiene nombre de pez... [www.venezuelaunoasis.com](http://www.venezuelaunoasis.com)... ¡Espérela!...

Comentarios  
del acontecer artístico  
nacional e internacional

## • DIONISIO GARCÍA

**PEROZO** “El Maracucho del Folklore”, colega locutor de experiencia (1983) y más recientemente mánager y representante de varios artistas: Alfredo Parra, Gustavo Márquez, TeoGalíndez, ReynaLucero, Carlos Urquiola, Yuribel Alemán, Vitico Castillo, Sexagésimo Jr, Dulce María León, Cristóbal Jiménez y otros...Creador del programa “Venezuela, Pueblo y Folklore” en **TORMENTA 100.9 FM** (Villa del Rosario/ Zulia), luego en **COLOR 92.1 FM** (Machiques), también en **RUMBA FM** (Mene Grande). ¡Un gran trabajador y enamorado de nuestro folklore...

## • GUSTAVO MÁRQUEZ

“El cachicamo del topial” (Guasualito/ Apure) presenta su primer trabajo discográfico “Ellas, llano y tradición” con un total de 18 temas y el primer promocional “El tiempo” de Alexis Heredia. “Es una canción de mucha reflexión que ha gustado en todas las regiones”. Este CD contó con el acompañamiento musical de Julio “Julito” Contreras y Alexis Talavera. Gustavo cuenta con el “manageo” de Dionisio García Perozo “El Maracucho del Folklore” y ambos recorren el país en plan promocional.

## • JORGE GUERRERO

ha obtenido disco de platino en sus dos últimas producciones bajo el sello “Los Famosos”, son los discos: “Con sentimiento guerrero” y “La parranda del guerrero”. Jorge tiene en promoción el tema “La indiferente” sonando muy bien a nivel nacional...¡Éxitos!...

## • SE UNEN

los talentos de los barineses **LUIS SILVA** y **ANTONIO JOSÉ AGUILAR** “Carraíto de Barinas” para ofrecerles a los amantes de la canta criolla el tema “Brindemos” que viene inserto en el nuevo CD del Carraíto .Y como si esto fuera poco, también se sumó a la producción y ejecución del disco el maestro del arpa Carlos Tapia, otro triunfador artista de Barinas. ¡No pelen este disco, estará buenísimo!...

## • SABÍA USTED QUE...

“El Tarugo de la Caimana” está ratificado como el cómico folklorista número uno en Venezuela...Es el artista con más presentaciones a nivel nacional en la actualidad, con su agenda siempre full...Además cabe destacar que don Enrique Rivero, es el único artista que no necesitó de la radio y tv para llegar al tope de la fama...

## • ALCIDES

y su **ORQUESTA VIP SHOW**, es la agrupaciónailable actualmente emblema de la región de Guayana que se proyecta nacionalmente. Con varios años en el trajinar artístico está bajo la dirección general de Alcides González, la dirección musical de Javier Arredondo, producción musical de Edward Antón (productor también de Roberto Lugo, Adrián Marchant, Samir Bazzi y Paquito Barón) y como mánager Luisa Portillo. El tren delantero de destacados vocalistas integrado por: Alfredo, Henry, Deimar, Jhonny y Robert ...“VIP SHOW” como la llaman

popularmente sus seguidores tiene en el mercado un primer CD con los promocionales “Eres” y “Te recuerdo”, temas que suenan insistentemente en las emisoras regionales del oriente-sur venezolano y también en otras regiones del país...

• **MARY**, la cantante zuliana debutó en el mercado discográfico con el álbum “Quiero ser”, una producción inédita que mezcla el pop con otros géneros: el rock, lo electrónico y hasta un poco de neofolklore. Un total de 12 temas en donde se destacan: “Aquel zuliano”, primer promo, una impactante versión de Renato Aguirre, que fue su primer gran éxito a finales del año pasado, se metió entre los primeros temas del folklore zuliano, contó con la participación especial del reconocido flautista Huáscar Barradas. **MARY** lanza su segundo promo titulado “Se hizo tarde”, ya ocupa puestos de preferencias en las carteleras musicales, cuenta con el respaldo de Hirvin Flores, reconocido promotor y productor discográfico de afamados grupos musicales del país.

# Actualidades

## Festival Venezuela España

24 de Marzo  
al 6 de Abril  
Caracas - Venezuela

*Después de más de 30 años de demostración de la importancia Social y Cultural del Sistema de Orquestas y Coros infantiles y juveniles de Venezuela, y el impacto internacional con el que en este momento cuenta, se ha continuado con la expansión de esta labor a toda Iberoamérica.*



*Orquesta Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar*



# Éxito rotundo el Primer Encuentro “Festival Venezuela España”



*Joven Orquesta Nacional de España*

Para ello, y después del principio de acuerdo expresado institucionalmente en la última cumbre de Presidentes, celebrada en Santiago de Chile el pasado mes de noviembre, se ha apostado por un evento que tenga una base sólida para la construcción de este movimiento.

El hecho de haber elegido ambas nacionalidades se basa en la consolidación de la identidad iberoamericana a través de España y Venezuela como principales precursores de este futuro movimiento, con el auspicio Institucional Español, y la labor efectiva del sistema Orquestal Venezolano, con el Maestro José Antonio Abreu a la cabeza.

Sin embargo, conscientes de la importancia de abrazar culturalmente otras artes, el deseo de este primer encuentro entre España y Venezuela, ha sido dejar

un reflejo de la labor Musical y Orquestal en el resto de las artes.

Ha sido por ello, que en esta oportunidad se escogió el arte plástico como inicio, uniendo en Caracas a jóvenes músicos y artistas plásticos de ambos países apoyados por nombres internacionales de ambas disciplinas en el Primer Encuentro-Festival Venezuela España, con la inten-

ción de convertir este festival en un referente anual, donde la presencia de los países iberoamericanos vaya creciendo año tras año, hasta convertirlo en una cita imprescindible de las artes iberoamericanas, siempre con el compromiso social del mismo, y sabiendo que la principal base debe ser el impacto en la educación y en la salud de nuestros niños.



*Carlos Cruz Diez y su Arte Cinético*

# Cocinando con Zury

## Pastel de Pollo



### Ingredientes

- Pollo
- Aceitunas, alcaparras, cebollín, 3 dientes de ajos machacados,
- 6 ajíes dulces, 1 ramita de perejil, Comino, sal al gusto, aliños.
- 4 Paquetes pequeños de Galletas de Soda, desmenuzadas.
- Media taza de caldo de pollo
- Un cuarto de taza de aceite.
- Una y media taza de leche
- 2 cucharadas de mantequilla
- 5 cucharadas de harina
- 1 huevo
- 1 taza de Queso parmesano.

### Preparación

El pollo se cocina y desmenuza colocándolo en un recipiente. Del caldo se saca media taza que la vamos a usar en la preparación. Se pican menuditos todos los ingredientes y se sofríen en media taza de aceite, menos los adobos en polvo, las aceitunas y las alcaparras. Una vez hecho el sofrito, este se le va a agregar al pollo junto con los adobos en polvo, las alcaparras, aceitunas, las galletas desmenuzadas y sal al gusto, agregándole también la media taza de agua.

Aparte ponga en taza y media de leche, 5 cucharadas de harinas, 2 cucharadas de mantequilla derretida, 1 huevo y bátalo para que haga una crema. La cual colocara la mitad en un molde enmantequillado, agregándole el pollo que ya tiene mezclado en el otro recipiente, el resto de la crema se la agrega por encima con la taza de queso palmesano. Llévelo al horno de 15 a 20 minutos hasta que este doradito. Puede acompañarlo con papas al vapor o arrugadas. Un plato exquisito y nada complicado.

# DIRECTORIO

## CONSEJO DIRECTIVO

**SIMON DIAZ**  
(Presidente Honorario Vitalicio)

**PORFI JIMENEZ**  
(Presidente)

**JESUS R COLMENARES**  
(Secretario General)

**OLGA TOVAR**

**LUISA FLORES**

**CRUZ TENEPE**

**IGOR ARENAS**

**CLAUDIA CHAVEZ**

## COMISION FISCALIZADORA

**LIS DUGARTE**  
**DOMINGO RENDÓN**  
**BENJAMÍN BREA**

## EJECUTIVOS

**ERNESTO GARCÍA**  
Director General

**CARLOS DE QUINTAL**  
Consultor Jurídico

**SUSANA ORAMAS**  
Gerente Contabilidad

**DESLYN MCQUEEN**  
Gerente de Recaudación

**HUGO ESPARRAGOZA**  
Gerente de Sistemas

**NAYIBI RUIZ**  
Gerente de Atención al Socio



**AVINPRO**

*Asociación Venezolana de  
Intérpretes y Productores de Fonogramas*

La música es lo más puro  
que transporta el aire



**AVINPRO**

***Asociación Venezolana de  
Intérpretes y Productores de Fonogramas***

somos una gran familia